

ORTHOFAB

 Adagio


MANUEL D'UTILISATION




Janvier 2011

ORTHOFAB



Veillez remettre ce manuel à l'utilisateur de cette base de positionnement  Adagio .



Veillez lire ce manuel en entier avant d'utiliser votre base de positionnement  Adagio . Relire au besoin ce manuel et porter attention aux avertissements jusqu'à ce qu'ils vous soient devenus familiers.




Si vous avez des questions sur des sujets non couverts dans ce manuel, consultez un technicien dans un centre autorisé ou contactez notre service à la clientèle au: 1-(418)-847-5225

Centre : _____


Adresse : _____

Téléphone : _____



Les réglages de votre base de positionnement  Adagio doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, à la base de positionnement ou à l'environnement.





*Ne pas installer des accessoires non autorisés et approuvés par **ORTHOFAB**. Toujours consulter un professionnel de la santé pour toute modification à votre base de positionnement  Adagio .*

ORTHOFAB

ORTHOFAB est fière de vous compter parmi ses clients et vous remercie d'avoir choisi un de ses produits.

Tous les produits fabriqués par **ORTHOFAB** respectent ou dépassent les plus hautes normes de qualité et de sécurité actuellement en vigueur dans l'industrie. Le personnel d'**ORTHOFAB** est guidé par un désir de satisfaction et de dépassement des attentes de la clientèle. C'est pourquoi **ORTHOFAB** n'hésite pas à offrir une garantie des plus complètes, s'appliquant sur l'ensemble des pièces mécaniques et électroniques ainsi que sur les composants. Toutefois, la garantie ne s'applique pas aux pièces et composants endommagés par abus, négligence, accident et usure normale ou installés et modifiés par une personne non autorisée par **ORTHOFAB**.

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous permettre d'utiliser la **base de positionnement**  d'**ORTHOFAB** en toute sécurité et de façon optimale. Vous y trouverez des informations relatives à la sécurité, au fonctionnement ainsi qu'à l'ajustement.

La **base de positionnement**  offre de nombreuses options permettant de personnaliser l'appareil aux besoins particuliers de chaque utilisateur. **ORTHOFAB** recommande très fortement de s'adresser à un professionnel pour effectuer les réglages et ajustements nécessaires.

Afin d'optimiser la performance de votre appareil et d'en prolonger la durée de vie, il est essentiel de le faire vérifier régulièrement par un technicien d'un centre autorisé.

ORTHOFAB décline toute responsabilité relative aux dommages corporels ou matériels résultant d'un usage abusif de ses produits, d'un manque de précaution dans leur utilisation ou d'une modification apportée sans son consentement écrit.

1	RÈGLES DE SÉCURITÉ	5
1.1	Généralités	5
1.1.1	Avant de prendre la route	5
1.1.2	Se déplacer en fauteuil	6
1.1.3	Effectuer les transferts	6
1.1.4	Manutentions diverses	7
1.1.5	Nettoyage et entretien des composants	8
1.2	À propos de l'énergie électromagnétique	8
1.2.1	Mises en garde	9
1.2.2	Utilisation d'appareils émetteurs-récepteurs	9
2	USAGE RECOMMANDÉ	10
3	SPÉCIFICATIONS	11
4	INSTALLATIONS / AJUSTEMENTS	12
4.1	APPUI-PIED	12
4.1.1	CHANGER LA LONGUEUR	12
4.1.2	CHANGER L'ANGLE DE LA PALETTE	13
4.1.3	CHANGER LA POSITION (profondeur) DE LA PALETTE COMPOSITE	13
4.1.4	CHANGER LA POSITION DE L'APPUI-MOLLET	13
4.2	APPUI-BRAS EN « T » RÉGLABLE EN HAUTEUR	14
4.2.1	INTERDIRE L'AJUSTEMENT EN HAUTEUR	14
4.3	DOSSIER	14
4.3.1	DÉGAGER LE HAUT DU DOS	14
4.3.2	ASSEMBLAGE DES MANETTES	15
4.4	ASSISE	15
4.4.1	CHANGER LA PROFONDEUR DE L'ASSISE	15
4.4.2	CHANGER LA HAUTEUR	16
4.4.3	AJUSTER LA FIN DE COURSE DE LA BASCULE	17
4.5	ROUES AVANT	18
4.5.1	CHANGER LES ROUES AVANT	18
4.6	ROUES ARRIÈRE	18
4.6.1	CHANGER LES ROUES ARRIÈRE	18
4.7	APPUI-THORACIQUE	19
4.7.1	AJUSTER LES APPUIS-THORACIQUES	19
4.8	APPUI-PELVIEN	20
4.8.1	AJUSTER LES APPUIS-PELVIENS	20
4.9	TABLE ESCAMOTABLE	21
4.9.1	INSTALLATION CÔTÉ PIVOT	21
4.9.2	INSTALLATION CÔTÉ SUPPORT	21
4.9.3	AJUSTEMENT DU PLATEAU	22
4.10	SUPPORT DE SOLUTÉ	23
4.10.1	INSTALLATION DU SUPPORT À SOLUTÉ	23
4.11	SUPPORT À BONBONNE D'OXYGÈNE	24
4.11.1	INSTALLATION DU SUPPORT À BONBONNE	24
4.11.2	INSTALLATION DES BLOQUEURS DE VÉRINS	24
5	UTILISATION	25
5.1	UTILISATION DES APPUI-BRAS EN « T »	25
5.1.1	AJUSTER EN HAUTEUR	25
5.1.2	ENLEVER	25
5.2	UTILISATION DES APPUIS-JAMBES ÉLÉVATEUR / COMPENSATEUR	26
5.2.1	ESCAMOTER	26
5.2.2	RABATTRE LES PALETTES	26
5.3	DOSSIER	27
5.3.1	DOSSIER INCLINABLE PAR VÉRIN	27
5.4	BASCULER L'ASSISE	27
5.4.1	BASCULER VERS L'ARRIÈRE	27
5.4.2	BASCULER VERS L'AVANT	28
5.5	FREINS D'IMMOBILISATION	28
5.5.1	FREIN BLOCAGE AU PIED (OU MAIN)	28
5.6	CEINTURE DE MAINTIEN	29
5.7	TRANSPORT	29
5.7.1	LOCALISATION DES ANNEAUX D'ANCRAGE	29
5.7.2	CONSIGNES POUR LE TRANSPORT	30
6	ENTRETIEN	31
7	GUIDE DÉPANNAGE	32
8	GARANTIES	33



Les paramètres de conduite ne peuvent être ajustés et/ou modifiés que par des professionnels des soins de la santé ou un technicien autorisé.

1 RÈGLES DE SÉCURITÉ

1.1 Généralités

(S'appliquent à tous les fauteuils roulants ORTHOFAB)

1.1.1 Avant de prendre la route

- S'assurer que les batteries sont suffisamment chargées (voir indicateur de charge).
- Vérifier que les freins immobilisent complètement votre fauteuil.
- S'assurer que la pression des pneus est adéquate (consulter le manuel de l'utilisateur de votre base motorisée).
- Vérifier que rien n'interfère avec les roues (foulard, écharpe, parapluie, etc.).
- S'assurer que votre position assise est stable.
- Replacer le dossier inclinable dans la position relevée.
- Replacer le mécanisme de bascule en position de conduite (l'assise le plus près de l'horizontal possible).
- Installer votre ceinture de maintien sans qu'elle n'ait trop de jeu.
- Vérifier que les appuis-pieds escamotables sont bien verrouillés en position frontale et que vos pieds y sont stables.
- Abaisser les appuis-pieds élévateurs.
- Vérifier que les appuis-bras escamotables ou amovibles sont bien verrouillés à leur place.
- S'assurer que la position de la boîte de commandes vous permette d'effectuer confortablement toutes les commandes.
- S'assurer que le protecteur de caoutchouc de la manette est en bon état, sinon le faire réparer immédiatement.
- S'assurer que vos effets personnels transportés n'entravent pas la bonne marche du fauteuil.
- Ne pas fixer ou transporter d'objet lourd au dossier de votre fauteuil (sac à dos, épicerie, etc.).

1.1.2 Se déplacer en fauteuil

- Éviter tout choc au boîtier de commandes ou à la manette.
- Éviter les surfaces glissantes (neige, glace, etc.).
- Ne pas changer brusquement de direction à haute vitesse.
- Ne pas circuler sur les voies rapides ou les voies à circulation intense.
- Ne pas transporter de passager.
- Ne pas circuler dans des conditions climatiques extrêmes (orage, tempête, etc.).
- Si vous vous déplacez la nuit à l'extérieur, assurez-vous d'être bien vu par autrui.
- Ne pas aborder une montée en diagonale, toujours effectuer les ascensions en ligne droite, perpendiculairement à la pente.
- Ne pas aborder une descente en marche arrière.
- Actionner doucement la manette lorsque vous démarrez dans une côte afin d'éviter de basculer vers l'arrière.
- Ne pas faire demi-tour sur un plan incliné.
- Réduire votre vitesse dans les endroits restreints ou encombrés.
- Réduire votre vitesse dans les foules et utiliser votre klaxon pour signaler votre présence.
- Devant un obstacle arrêtez-vous et franchissez-le progressivement de face.
- Éviter les seuils de plus de 1 ½ po (38 mm), cela peut mettre votre stabilité en danger.
- Utilisez les ascenseurs pour vous déplacer d'un étage à l'autre.
- Ne pas aborder une surface dont l'inclinaison dépasse 10° (pente de 17%).
- Ne pas circuler sans que vos pieds ne soient sur les palettes d'appui-pieds.
- Toujours utiliser votre ceinture de maintien.

1.1.3 Effectuer les transferts

- Toujours mettre l'interrupteur de la boîte de commandes **hors tension** avant d'effectuer un transfert.
- Ne jamais se pencher vers l'avant ou vers l'arrière pour atteindre un objet.
- Placez-vous de côté par rapport à l'objet à atteindre, le plus près possible.
- Utiliser les appuis de transfert des appuis-bras pour vous aider à vous relever, après vous être assuré qu'ils sont bien en place.
- Si votre dossier est incliné, ne pas s'asseoir dessus, des bris non couverts par la garantie pourraient survenir, car le fauteuil pourrait basculer.
- Ne pas se mettre debout sur les palettes d'appui-pieds, des bris non couverts par la garantie pourraient survenir ou le fauteuil pourrait basculer vers l'avant.
- Ne pas s'asseoir sur les appuis-bras, le fauteuil pourrait basculer.

1.1.4 Manutentions diverses



Ne pas recharger les batteries dans votre chambre à coucher. En chargeant, les batteries peuvent dégager des gaz nocifs pour la santé.

- Ne pas immerger votre fauteuil, cela pourrait provoquer une défectuosité dangereuse.
- Ne pas entreposer votre fauteuil sans surveillance.
- Ne pas laisser votre fauteuil sous la pluie.
- Ne pas entreposer votre fauteuil dans un endroit humide ou très froid, cela pourrait provoquer une défectuosité dangereuse de votre fauteuil.
- **ORTHOFAB** ne voit pas d'empêchement à ce que l'utilisateur demeure assis dans son fauteuil roulant lors d'un déplacement à bord d'un véhicule routier adapté au transport des personnes handicapées, sous réserve que le conducteur et le propriétaire dudit véhicule routier s'assurent du respect, à ce sujet, de toutes exigences législatives, réglementaires, politiques, directives, normes, instructions et recommandations de toutes autorités compétentes.
- Ne pas aborder de surfaces inclinées lorsque le fauteuil est en roue libre. Si vous avez à le faire, la personne assistante doit toujours être vers le bas de la pente par rapport au fauteuil.
- Ne pas soulever le fauteuil par ses composants détachables (appui-bras, appui-pieds, etc.).
- Ne pas faire fonctionner votre chargeur dans un environnement hermétique (sac à dos, placard, tiroir, etc.).
- Mettre le chargeur hors tension avant de débrancher la prise sur le fauteuil.
- Ne jamais modifier la prise de raccordement (110 V AC) du chargeur de batterie.
- Ne jamais modifier la prise de raccordement (24 V DC) qui se branche au fauteuil.
- Si votre fauteuil est équipé d'un chargeur externe, lorsque vous rechargez les batteries, assurez-vous que la prise du chargeur est bien insérée à fond dans celle du boîtier.
- Ne jamais recharger les batteries dans votre chambre à coucher.
- Utiliser seulement le modèle de chargeur recommandé par Orthofab avec votre fauteuil Orthofab.
- Ne jamais brancher d'équipement électrique autre que ceux fabriqués par **ORTHOFAB**.
- Ne jamais modifier le circuit électrique du fauteuil.
- Protéger le boîtier de commandes lorsque le fauteuil est transporté.
- Remplacer immédiatement tout câble électrique endommagé.
- Effectuer régulièrement l'entretien de votre fauteuil tel que recommandé par **ORTHOFAB**.

1.1.5 Nettoyage et entretien des composants

- ◆ Nettoyer le boîtier de commandes et la manette le plus tôt possible après les avoir souillés.
- ◆ Utiliser un chiffon doux et un savon doux dilué.
- ◆ Ne pas utiliser de détergent à base d'alcool ou de diluant.
- ◆ Effectuer régulièrement l'entretien de votre fauteuil tel que recommandé par **ORTHOFAB**

1.2 À propos de l'énergie électromagnétique

Tous les appareils électroniques qui ont pour fonction de transmettre de l'information à distance sont généralement des appareils qui émettent dans l'environnement des ondes radio. Ces ondes radio sont appelées "énergie électromagnétique".

Le bon fonctionnement d'un appareil électronique peut être altéré par cette énergie électromagnétique. C'est ce que nous appelons "une interférence électromagnétique". Plus l'intensité d'énergie est forte, plus grand est le risque de mauvais fonctionnement de l'appareil. Cette énergie est mesurée en volt par mètre (V/m).

Tous les fauteuils motorisés sont susceptibles d'être affectés par ces interférences. Toutefois, la technologie actuelle permet de les immuniser contre ces risques. C'est ce qu'on appelle leur niveau d'immunité aux interférence électromagnétiques, mesuré lui aussi en volt par mètre (V/m).

20 V/m est un niveau d'immunité qui offre une bonne protection contre les interférences électromagnétiques. Les composantes électroniques **R-NET** des fauteuils **ORTHOFAB** rencontrent la norme IEC 1000-4-3.



*Afin d'éviter les interférences électromagnétiques, il est important de prendre connaissance et de respecter les mises en garde énoncées ci-dessous avant d'utiliser votre fauteuil **ORTHOFAB** pour la première fois.*

1.2.1 Mises en garde

Les ondes émises par :


- ◆ les stations de radio et télévision,
- ◆ les appareils de radioamateur,
- ◆ les émetteurs/récepteurs radio,
- ◆ les téléphones cellulaires,


PEUVENT AFFECTER LE BON FONCTIONNEMENT DES FAUTEUILS ROULANTS MOTORISÉS.

1.2.2 Utilisation d'appareils émetteurs-récepteurs

- ◆ Éviter la proximité de ces sources d'émissions électromagnétiques.
- ◆ Mettre le boîtier de commandes **hors tension** avant d'utiliser un téléphone cellulaire ou un appareil CB.
- ◆ L'ajout d'accessoires électriques et/ou de certaines modifications électriques apportées au fauteuil font varier son niveau d'immunité aux émissions électromagnétiques.
- ◆ Mettre le boîtier de commandes **hors tension** dès qu'il est sécuritaire de le faire si un fonctionnement erratique du fauteuil apparaît.
- ◆ Rapporter tout incident de ce genre à **ORTHOFAB**.

2 USAGE RECOMMANDÉ

La **base de positionnement**  **Adagio** offre toutes les caractéristiques mécaniques et fonctionnelles requises aux interventions de positionnement et d'appareillage ; son concept structural permet le montage des composants de posture spécialisés et offre toutes les fonctions mécaniques requises à l'ajustement facile de ces composants.

De plus, l'intégration harmonieuse de plusieurs éléments de posture facile d'ajustement, révèle son caractère unique. Avec l'  **Adagio** , il est maintenant possible de jouir d'un fauteuil offrant de multiples ajustements posturaux qui vont améliorer votre qualité de vie.


3 SPÉCIFICATIONS	
Dimensions	
<ul style="list-style-type: none"> • Poids: 65 lbs* • Longueur hors-tout : Roue arrière 12" = 36" à 39" • Largeur hors-tout : 25 pouces aux roues arrière. • Capacité : 250 lbs 	<p>*Note : Le poids n'inclut pas la table escamotable.</p> <p>*Note : La longueur hors-tout est mesurée avec les appuis-pieds escamotés sous le fauteuil et inclus la partie fixe des appuis-jambes.</p>
Châssis	Roues avant
Châssis droit	
Peinture en poudre	Pneus semi-durs de 5 x 1/1/2 po
Cadre rigide	
Anneaux d'ancrage avant et arrière intégrés	Roues arrière
	Anticrevaison de 12 po
Assise	Freins de blocage
Bascule antériopostérieure de -5° à 40°	Accessible au pied ou à la main sur les côtés par l'aidant
Mécanisme de blocage de l'angle de bascule.	
Largeur : 20 po	Appui-tête
Profondeur ajustable par levier : 14 à 18 po	Articulé à rotule
Assise rigide à déflexion ischiatique	Articulé à rotule avec monture en « T »
Coussin ergonomique	
Hauteur ajustable à 18 po et 20 po	Appuis-pieds
Appuis-pelviens réglables en profondeur et en largeur.	Appuis-jambes éleveurs-compensateurs escamotables
	Support de mollets monopiece, escamotable sous le siège
Dossier	Palettes appuis-pieds
Inclinable par vérin pneumatique de 95° à 125°	Rabattable et réglable en angle
Coussin de dossier à tension ajustable 20 ½ po de haut	Composite surface antidérapante
Escamotable dans la région des omoplates	
Poignée de poussée intégrée	
Appuis-thoraciques multi-réglables en paires largeur utile 10 po à 18 po.	
Appuis-bras escamotable type « T »	Options
Hauteur ajustable de 0 à 14 po	Table escamotable
Garniture de longueur 14 po	Table à glissière
Largeur des garnitures 2 po	Support bonbonne à oxygène
	Support pour tige à soluté
	Ceinture de maintien en crural ajustable à 3 positions

4 INSTALLATIONS / AJUSTEMENTS



Après avoir effectué un ajustement et avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que toute la quincaillerie est bien serrée. S'assurer que les mécanismes d'immobilisations sont sûrs avant l'utilisation du fauteuil.



Les réglages de votre base de positionnement  doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages inadéquats peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, à la base de positionnement ou à l'environnement.

4.1 APPUI-PIED

4.1.1 CHANGER LA LONGUEUR

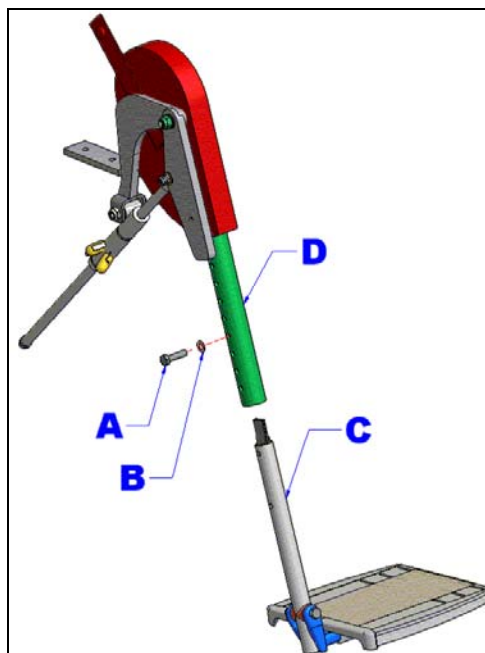


Figure 1 : Changer la longueur des appuis-pieds.

Pour ajuster la longueur des appuis-pieds :

1. Retirer la vis d'ajustement (A) à l'aide d'une clé plate 7/16" (voir; figure 1);
2. Ajuster le tube télescopique (C) dans le tube (D) à la longueur désirée ;
3. Replacer la vis (A) et la rondelle (B) et revisser fermement.

4.1.2 CHANGER L'ANGLE DE LA PALETTE

1. Desserrer la vis (B) à l'aide d'une clé plate 10 mm ;
2. Placer la palette à l'angle désiré ;
3. Resserrer fermement la vis (B) (serrage 140 lbs/po).

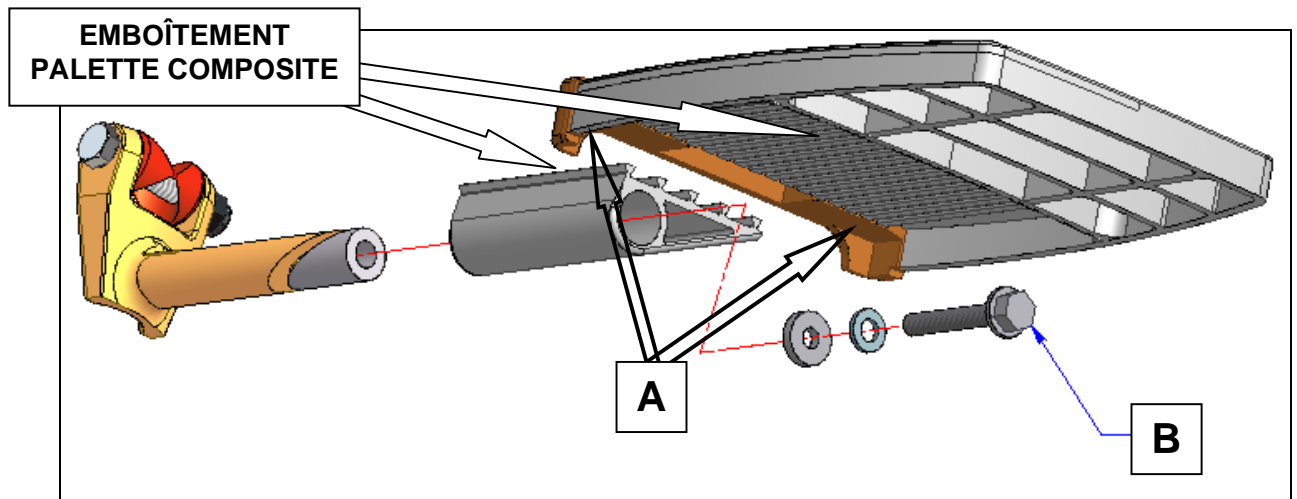
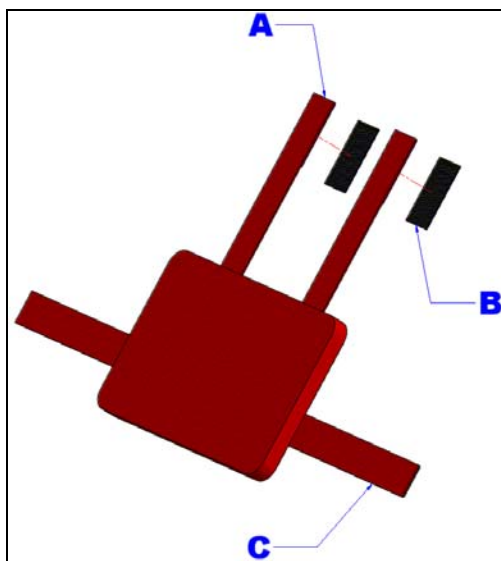


Figure 2 : Changer l'angle de palette.

4.1.3 CHANGER LA POSITION (profondeur) DE LA PALETTE COMPOSITE

1. Enlever les deux (2) vis phillips (A) retenant l'embout (voir; figure 2) ;
2. Tirer la palette pour la libérer du support de palette ;
3. Emboîter la palette à la profondeur désirée ;
4. Replacer l'embout et les vis (2) phillips.

4.1.4 CHANGER LA POSITION DE L'APPUI-MOLLET



NOTE: L'appui-mollet est ajustable en hauteur et profondeur par velcro (voir; figure 3).

- HAUTEUR :
 1. Relever la partie avant du coussin de siège.
 2. Décoller les sangles (A) de sur les velcros (B) et descendre ou monter l'appui-mollet.
- PROFONDEUR :
 1. Décoller les sangles (C) et ajuster plus ou moins serré selon la profondeur désirée.

Figure 3 : Changer la position de l'appui-mollet.

4.2 APPUI-BRAS EN « T » RÉGLABLE EN HAUTEUR

4.2.1 INTERDIRE L'AJUSTEMENT EN HAUTEUR

La poignée (A) situé sur le socle d'appui-bras (voir ; figure 4) donne la possibilité d'interdire l'ajustement de l'appui-bras en hauteur.

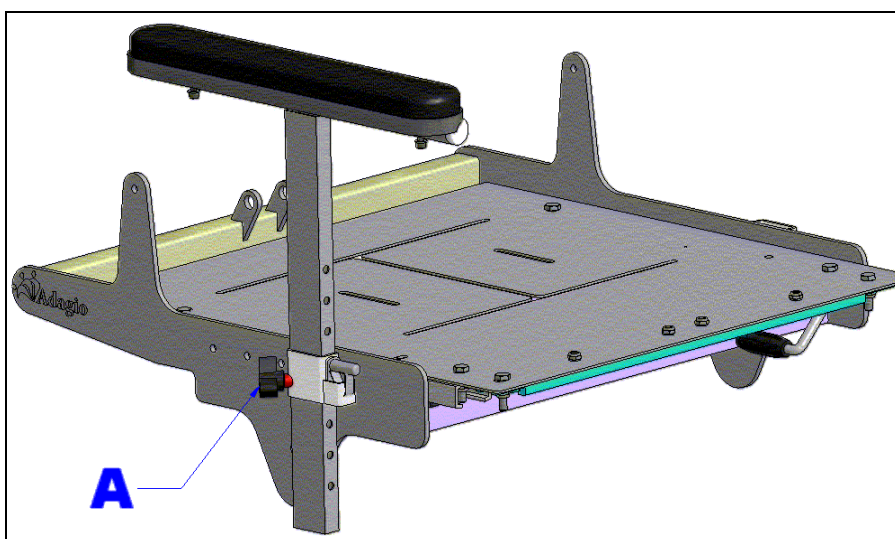


Figure 4 : Blocage en hauteur de l'appui-bras.

4.3 DOSSIER

4.3.1 DÉGAGER LE HAUT DU DOS

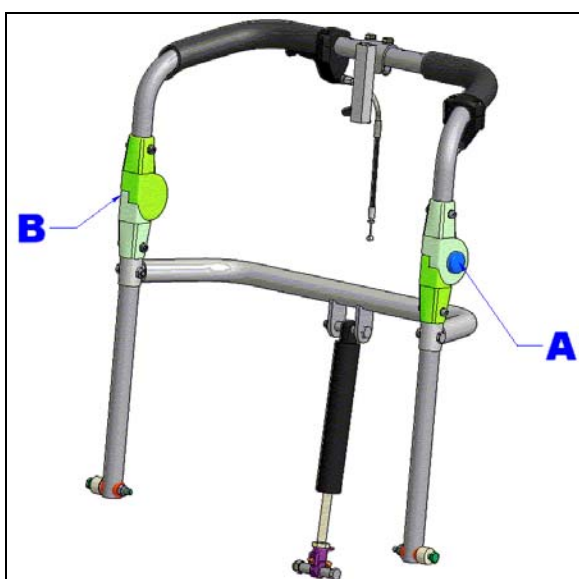


Figure 5 : Dégager le haut du dos.

Pour dégager le haut du dos dans la zone des omoplates, appuyez sur les boutons (A) et (B) ensemble et faire pivoter la poignée de poussée vers l'arrière (voir ; figure 5).

NOTE :

Ce système peut aussi être utilisé pour ajuster l'angle des poignées de poussée (pour la personne aidante), si cet ajustement ne dérange en rien le confort de l'utilisateur.

4.3.2 ASSEMBLAGE DES MANETTES

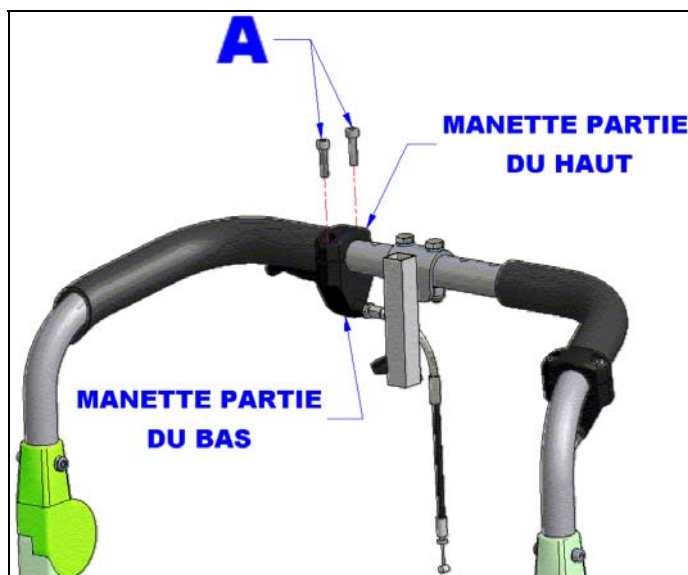


Figure 6 : Assemblage des manettes.

1. À l'aide d'une clé Allen 4 mm, dévisser les (2) vis (A) de la partie du haut de la manette. Les deux parties sont maintenant séparées ;
2. Remonter les manettes en ne serrant pas trop fort mais efficacement. Placer les manettes de manière à être confortable lors de l'utilisation (voir ; figure 6).

4.4 ASSISE

4.4.1 CHANGER LA PROFONDEUR DE L'ASSISE

La profondeur de l'assise de l'  est très facilement ajustable en utilisant simplement le levier (A) et en le tirant vers le haut. Il faut ensuite tirer ou pousser l'assise vers l'avant ou l'arrière pour ajuster à la profondeur désirée (voir; figure 7).

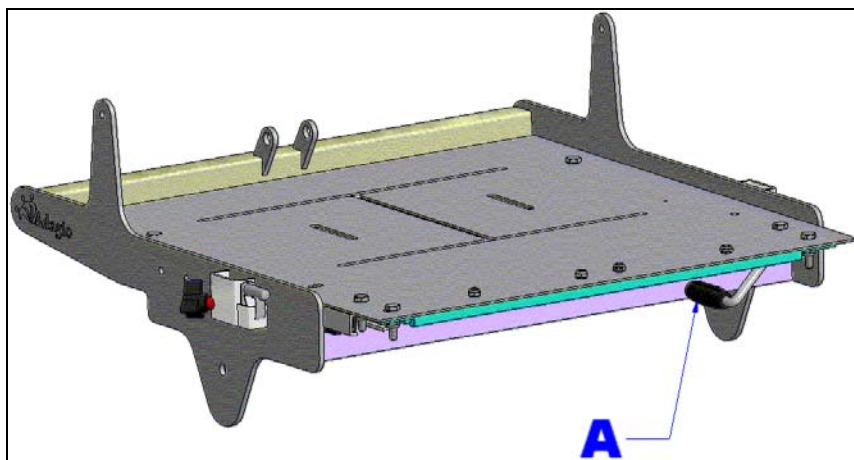



Figure 7 : Ajuster la profondeur de l'assise.

4.4.2 CHANGER LA HAUTEUR



Les réglages de votre base de positionnement doivent être faits par des professionnels des soins de la santé. Des réglages erronés peuvent causer des blessures et/ou dommages à l'utilisateur, à la personne aidante, à la base de positionnement ou à l'environnement.

La base de positionnement  permet d'ajuster la hauteur sol-siège de deux (2) hauteurs différentes soit 18 et 20 pouces (voir; figure 8):

Pour ce faire suivre les étapes suivantes (à faire des 2 côtés):

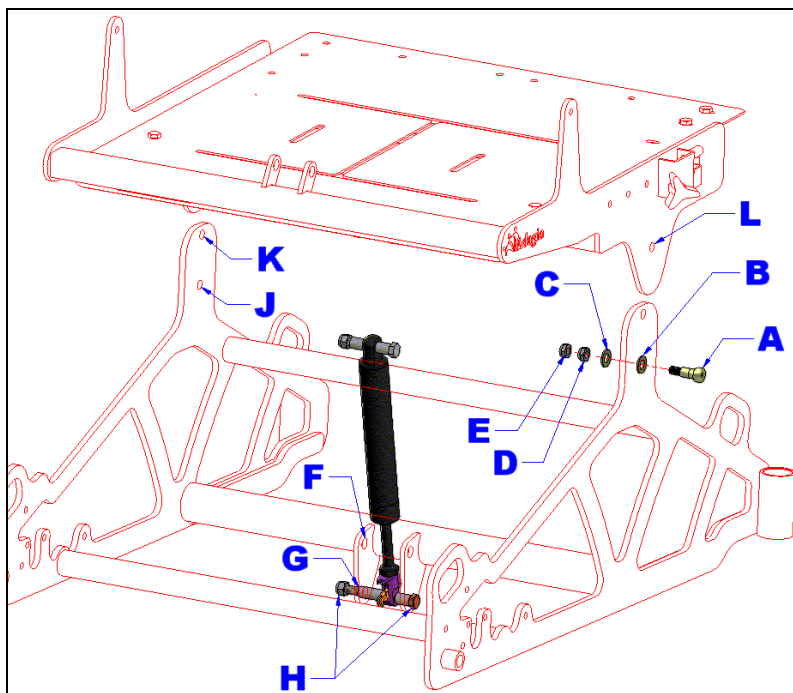


Figure 8 : Ajuster la hauteur de l'assise.

1. Déterminer la hauteur sol-siège désirée ; sur l'assise les trous (L) devront être alignés avec les trous (J) du châssis pour 18 pouces et (K) pour 20 pouces.
2. Insérer une rondelle (B) entre l'assise et le châssis.
3. Insérer la vis (A) pour maintenir en place l'assemblage.
4. Mettre la rondelle (C) et utiliser une clé Allen 3/16" pour la vis (A) et une clé plate 1/2" pour l'écrou (D) et serrer fortement.
5. Prendre (2) clés plate 1/2" et visser l'écrou (E) sur l'écrou (D) pour le barrer en place.

NOTE : Lorsque l'on change la hauteur sol-siège, il faut toujours penser à changer aussi la position de la partie basse du vérin de bascule. La partie du vérin qui est fixée sous l'assise, ne doit pas être touchée.

6. Si la hauteur 18 pouces est choisie, la partie du bas du vérin doit être positionnée dans les trous (G) et si la hauteur de 20 pouces est choisie, la partie du bas du vérin doit être positionnée dans les trous (F).
7. Utiliser (2) clés plate 1/2" pour visser ou dévisser l'assemblage (H) du bas du vérin.

4.4.3 AJUSTER LA FIN DE COURSE DE LA BASCULE

Dans certains cas, il sera nécessaire de limiter ou d'ajuster la course de la bascule de l'assise. Seul l'angle de bascule antérieur pourra être limité (voir; figure 9).

Limitation de l'angle antérieur (position de confort). La course permet une bascule de -5° à $+40^{\circ}$, cet ajustement permet de ramener la bascule dans une position prédéterminée.

1. Desserrer le boulon (A) de la mâchoire d'arrêt (B) (clé plate 1/2");
2. Amener la bascule en position désirée ou de confort;
3. Prendre soin d'insérer la tige mobile (C) et les mâchoires d'arrêt (B) en (position engagée –voir; figure 9) et descendre la mâchoire d'arrêt (B) pour arriver en butée sur le bas de la tige de butée (D) du vérin;
4. Resserrer fermement le boulon (A) sur la tige mobile (C).

NOTE: Ce dispositif (tige mobile) peut être escamoté afin de pouvoir revenir en position horizontale ou antérieure -5° .

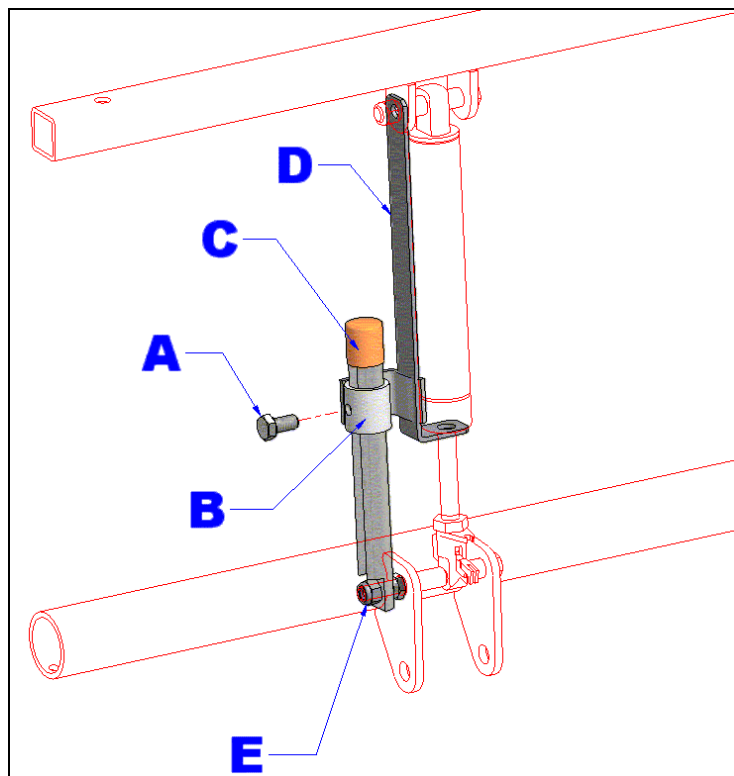


Figure 9 : Ajustement de la fin de course de la bascule.

4.5 ROUES AVANT

4.5.1 CHANGER LES ROUES AVANT

Le bris d'une roue avant peut nécessiter de remplacer une ou les 2 roues avant. Pour ce faire (voir ; figure 10) :

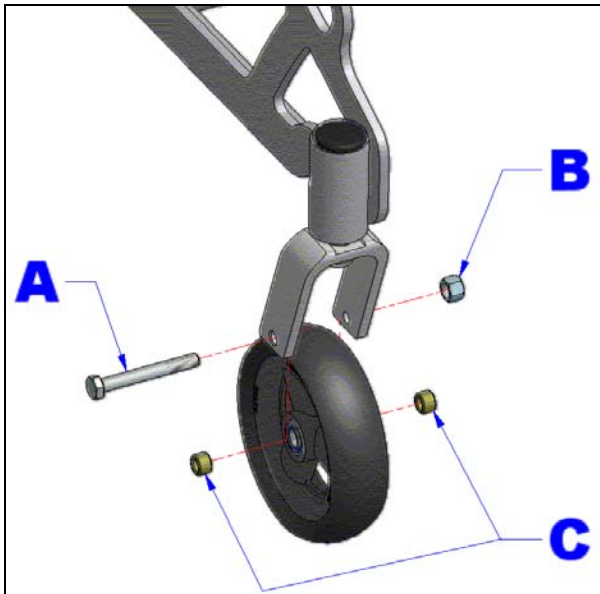


Figure 10 : Changer roue avant.

1. Pour enlever la roue, dévisser la vis (A) et l'écrou (B), à l'aide de clés plate 1/2";
2. Retirer la roue de la fourche ;
3. Retirer les entretoises (C) ;
4. Prendre une nouvelle roue ;
5. Inverser la procédure précédente pour le remontage de la nouvelle roue.

4.6 ROUES ARRIÈRE

4.6.1 CHANGER LES ROUES ARRIÈRE

Le bris d'une roue arrière peut nécessiter de remplacer une ou les 2 roues arrière. Pour ce faire (voir figure 11) :

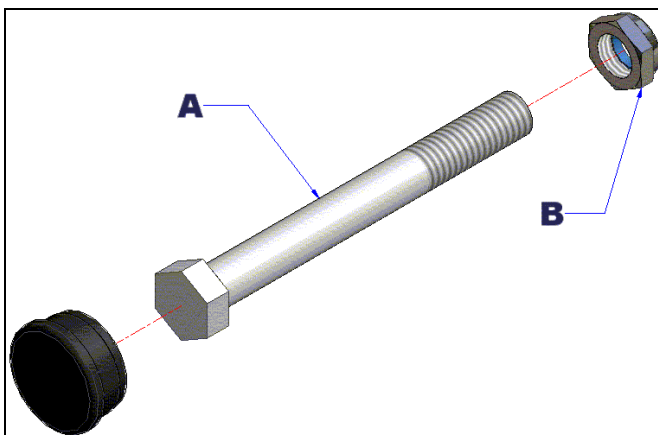


Figure 11 : Essieu fileté.

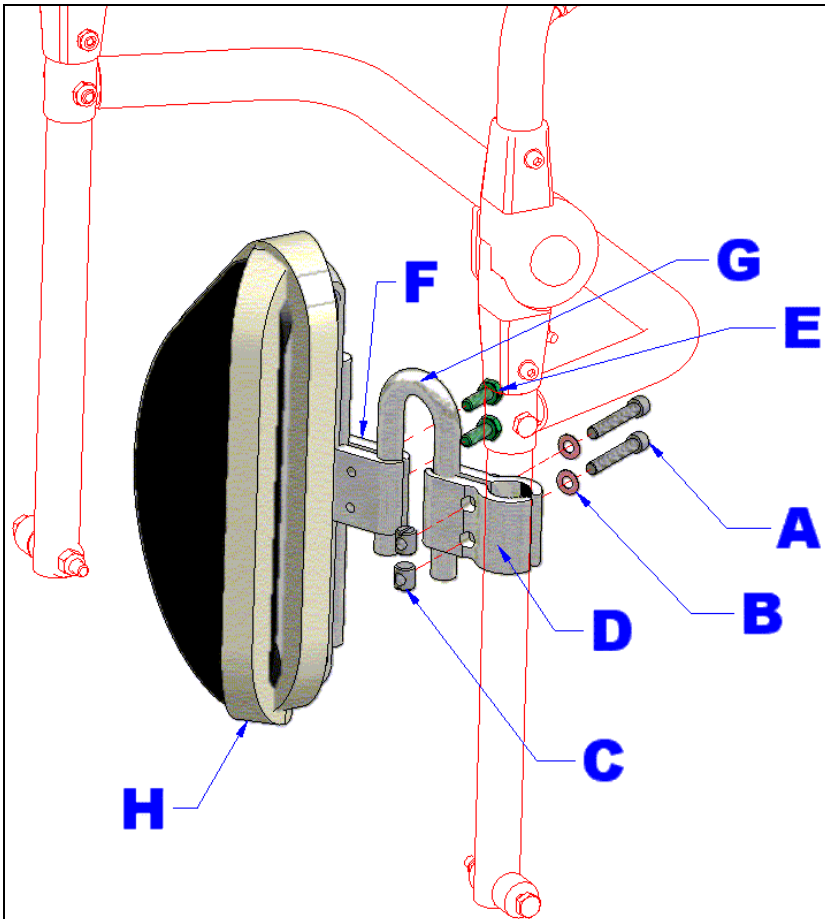
ESSIEUX FILETÉS :

1. Pour enlever la roue, dévisser la vis (A) et l'écrou (B), à l'aide de clés 3/4" ;
2. Pour remonter la roue, revisser le tout, en utilisant un écrou neuf.

ATTENTION : Éviter de trop serrer l'ensemble, sinon la roue aura de la difficulté à tourner.

4.7 APPUI-THORACIQUE

4.7.1 AJUSTER LES APPUIS-THORACIQUES



Les appuis-thoraciques sont facilement ajustables en hauteur et largeur grâce à l'ancrage 4 pivots, qui offre plusieurs possibilités d'ajustement (voir ; figure 12).

NOTE :

La plage d'ajustement en largeur va de 10" à 18" entre les 2 appuis-thoraciques.

Suivre les étapes suivantes pour en faire l'installation :

Figure 12 : Ajustement des appuis-thoraciques.

1. Installer les pinces d'ancrage (D) en utilisant les vis (A), rondelles (B) et écrous rotatifs (C), ne visser les vis (A) que très légèrement à la main.
2. Insérer l'ancrage 4 pivots (G) dans les pinces d'ancrage (D).
3. Rassembler les brides de serrage (F) et prendre ensemble la barre de l'ancrage de l'appui-thoracique (H) et l'ancrage 4 pivots (G).
4. Visser les vis (E) à l'aide d'une *clé plate 7/16"*, juste assez pour que l'assemblage reste coulissant.
5. Ajuster en hauteur et en largeur l'appui-thoracique (H).
6. Serrer les vis (A) fermement à l'aide d'une *clé Allen 3/16"*.
7. Serrer finalement les vis (E) fermement à l'aide de la *clé plate 7/16"*.

4.8 APPUI-PELVIEN

4.8.1 AJUSTER LES APPUIS-PELVIENS

Les appuis-pelviens sont ajustables en largeur et profondeur facilement grâce à des manettes d'ajustement qui permettent un ajustement autonome et rapide (voir ; figure 13).

NOTE : La plage d'ajustement en profondeur va de 12" à 17".

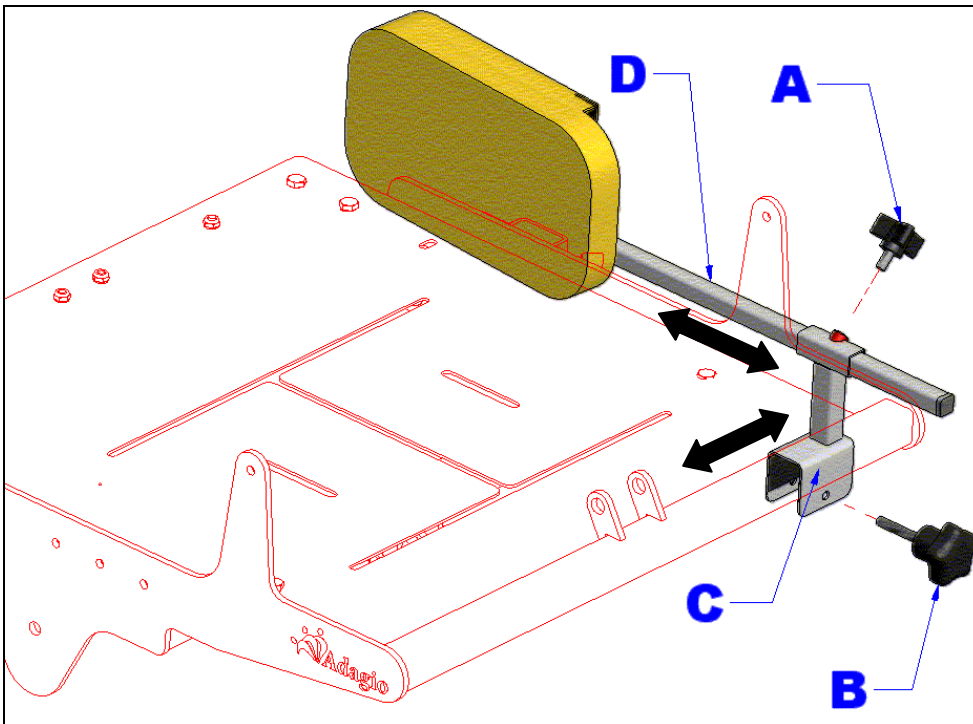


Figure 13 : Ajustement des appuis-pelviens.

a) Ajustement en largeur :

1. Dévisser un peu la manette (B) pour permettre au socle d'appui-pelvien (C) de coulisser de droite à gauche (voir ; flèche au dessus du socle d'appui-pelvien (C)) et ainsi l'appui-pelvien pourra être ajusté à la largeur désirée.
2. Revisser fermement la manette (B) pour bloquer en place l'ajustement en largeur.

b) Ajustement en profondeur :

1. Dévisser un peu la manette (A) pour permettre au tube d'appui-pelvien (D) de coulisser d'avant en arrière (voir ; flèche au dessous du tube d'appui-pelvien (D)) et ainsi l'appui-pelvien pourra être ajusté à la profondeur désirée.
2. Revisser fermement la manette (A) pour bloquer en place l'ajustement en profondeur.

4.9 TABLE ESCAMOTABLE

Il est possible d'avoir en option une table escamotable sur la base de positionnement

• **Adagio**. Cette table facile d'ajustement et de rangement, permet de toujours garder la table solidaire au fauteuil.

4.9.1 INSTALLATION CÔTÉ PIVOT

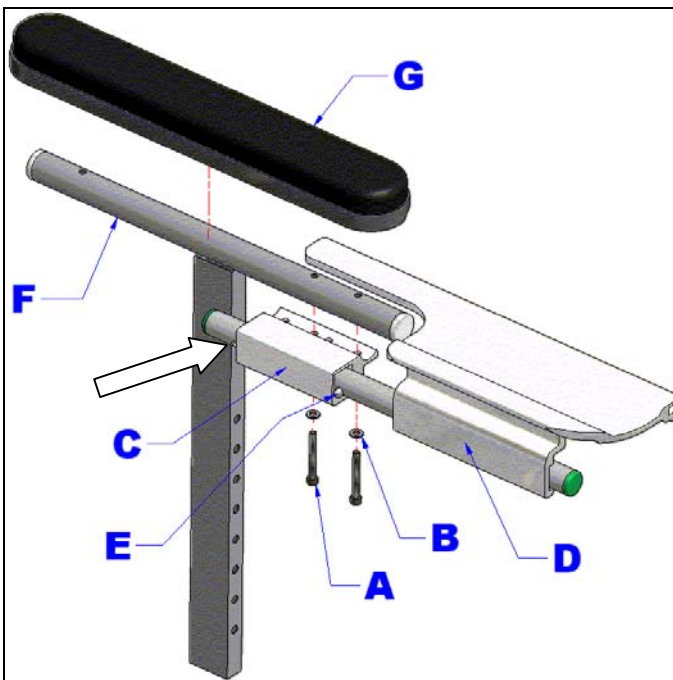


Figure 14 : Installation de la table escamotable côté pivot.

1. Installer le support de table (C) en utilisant une nouvelle vis (A) et une nouvelle rondelle (B). Utiliser une *clé Allen 5/32"* (voir ; figure 14).

NOTE¹ : Lors de l'installation du support de table (C) il y aura déjà 2 vis (A) et 2 rondelle (B) dans le tube (F) pour maintenir la garniture d'appui-bras (G), vous devrez en installer une supplémentaire.

2. Une fois la table assemblée, vous pourrez insérer le tube pivot de table (D) dans le support de table (C), jusqu'à ce que la butée à ressort (E) entre en contact avec le support de table (C).

NOTE² : Un trou supplémentaire pour l'ajout d'une deuxième butée à ressort (E) est disponible (voir ; flèche) pour permettre un blocage plus complet si nécessaire.

4.9.2 INSTALLATION CÔTÉ SUPPORT

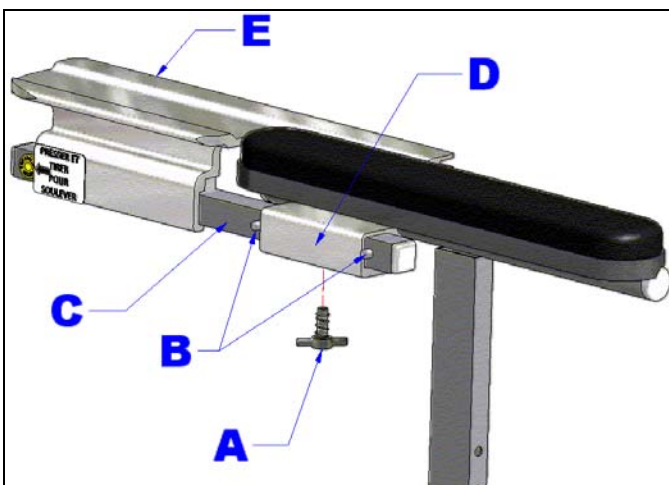


Figure 15 : Installation de la table escamotable côté support.

1. Installer le support de table (D) en vous référant au point 1 de l'étape 4.9.1 précédente (voir ; figure 14).
 2. Insérer la barre de soutien (C) dans le support de table (D) en pressant la butée à ressort (B) celle au bout du tube.
- NOTE** : une fois insérée complètement, la barre de soutien (C) va être bloquée par les 2 butées à ressort (B) (voir ; figure 15).
3. Visser la manette de serrage (A) pour barrer en place la barre de soutien (C).
 4. Le napperon de table gauche (E) devra être fixé à la table (voir ; étape 4,9.3).

4.9.3 AJUSTEMENT DU PLATEAU

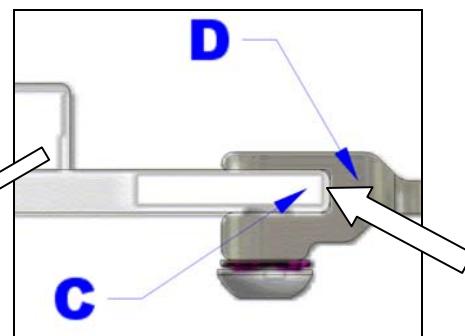
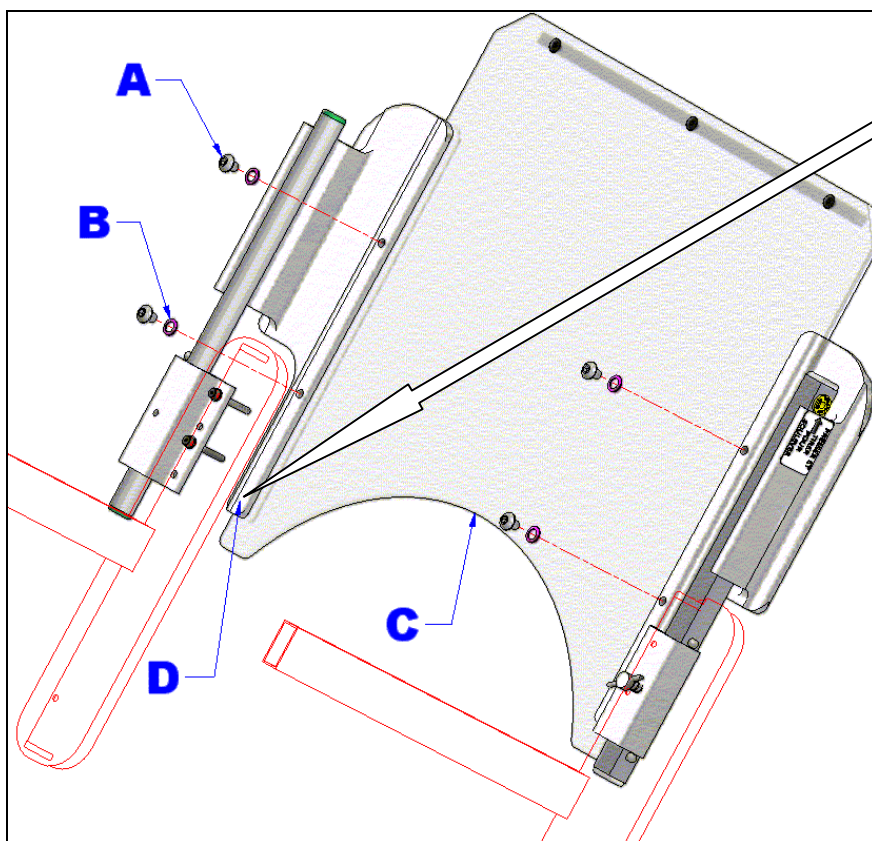



Figure 16-A : Insertion dans l'extrusion.

Figure 16 : Ajustement et installation du plateau.

1. Insérer le plateau (C) jusque dans le fond de l'extrusion du napperon de table (D) du côté droit (voir ; figure 16-A).
2. Ajuster le plateau à la profondeur désirée.
3. Utiliser une clé Allen 3/16" pour visser fermement les 2 vis (A), ne pas oublier de mettre les rondelles de blocage (B).
4. Ajuster le napperon de table du côté gauche à la même position que le droit et répéter l'étape précédente pour fixer le plateau (C).

4.10 SUPPORT DE SOLUTÉ

Il est possible d'avoir en option un support de soluté sur la base de positionnement

 Adagio . Ce support facile d'installation, peut être installé des 2 côtés du fauteuil.

4.10.1 INSTALLATION DU SUPPORT À SOLUTÉ

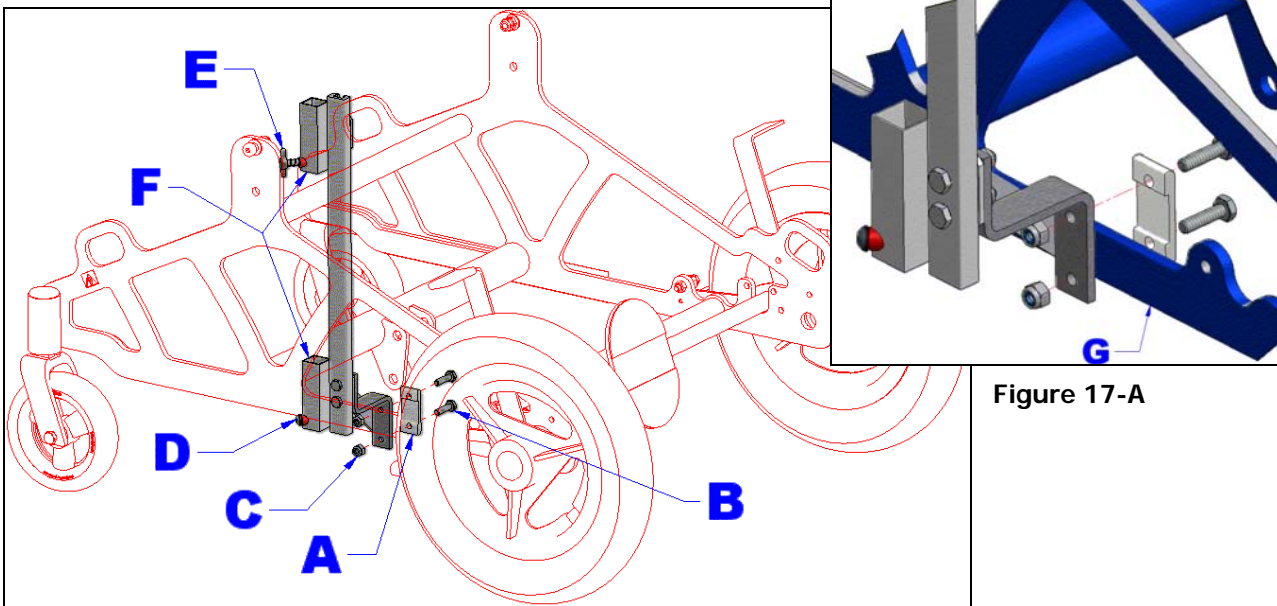



Figure 17 : Installation du support à soluté.

NOTE : Le support que vous allez recevoir devrait être pré-assemblé, il ne restera qu'à suivre les étapes d'installation suivantes (voir ; figures 17) :

1. Prendre la plaque coulissante (A) et le support de soluté pré-assemblé (D) et le fixer sur le châssis (G) (voir ; figure 17-A).
2. Prendre les boulons (B) et les écrous (C) et à l'aide de 2 clés plate 7/16", visser l'ensemble au châssis (G).
3. Insérer la tige de soluté (non-représentée) dans les tubes (F) prévus à cet effet.
4. Dans le tube (F) du bas, une vis est installée en permanence pour empêcher la tige de soluté de descendre plus bas. Par contre, la vis (E) sur le tube (F) du haut, doit être vissée pour stabiliser la tige de soluté une fois celle-ci insérée.

4.11 SUPPORT À BONBONNE D'OXYGÈNE

Il est possible d'avoir en option un support à bonbonne d'oxygène sur la base de positionnement  Adagio . Ce support facile d'installation, doit être installé du côté droit du fauteuil (voir ; figures 18).

4.11.1 INSTALLATION DU SUPPORT À BONBONNE

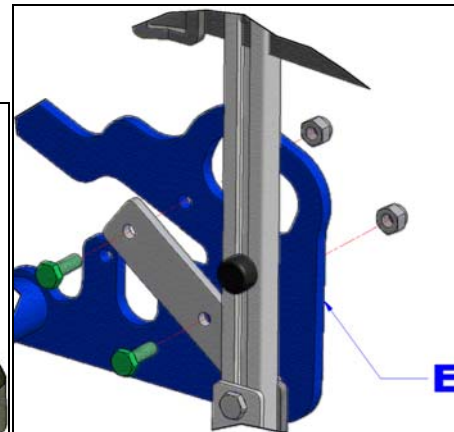
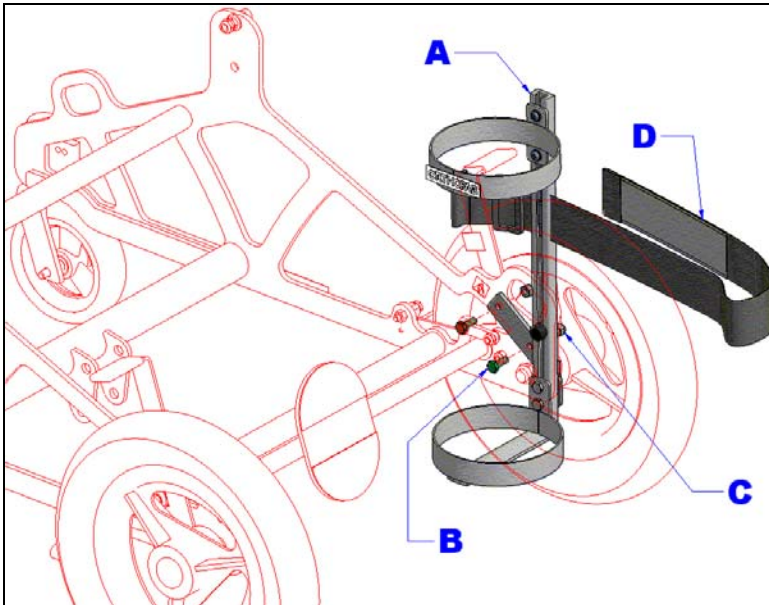


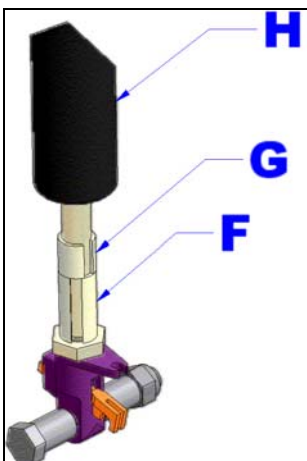
Figure 18-A

NOTE : Le support que vous allez recevoir devrait être pré-assemblé, il ne restera qu'à suivre les étapes d'installation suivantes (voir ; figures 18) :

Figure 18 : Installation du support à bonbonne d'oxygène.

1. Prendre le support à bonbonne pré-assemblé (A) et le visser sur le châssis (E) dans les trous prévu à cet effet (voir ; figure 18-A), à l'aide des boulons (B) et des écrous (C). Utiliser 2 clés plate 7/16" pour faire le montage.
2. Insérer la bonbonne d'oxygène (non-représentée) dans le support (A) et utiliser la sangle (D) pour la maintenir bien solidement en place.

4.11.2 INSTALLATION DES BLOQUEURS DE VÉRINS



NOTE : Pour faire en sorte que l'ajustement en angle du dossier ou de la bascule ne viennent entrer en contact avec la bonbonne, des entretoises de blocage de course des vérins doivent être installées (voir ; figures 19) :

A. POUR LE VÉRIN DE DOSSIER :

Si 18" HSS = Faire montage selon figure19
Si 20" HSS = Faire montage selon figure19-A

B. POUR LE VÉRIN DE BASCULE :

Si 18" HSS = Faire montage selon figure19-A
Si 20" HSS = Faire montage selon figure19-A

→ *HSS = Hauteur Sol-Siège

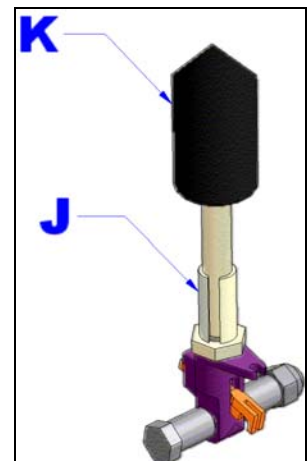



Figure 19 : Bloqueur vérin dossier si HSS 18".

Figure 19-A : Bloqueur vérin.

5 UTILISATION

5.1 UTILISATION DES APPUI-BRAS EN « T »

5.1.1 AJUSTER EN HAUTEUR

L'appui-bras de l'  Adagio permet un ajustement en hauteur par incrément de 1 pouce. Pour ce faire (voir; figure 20):

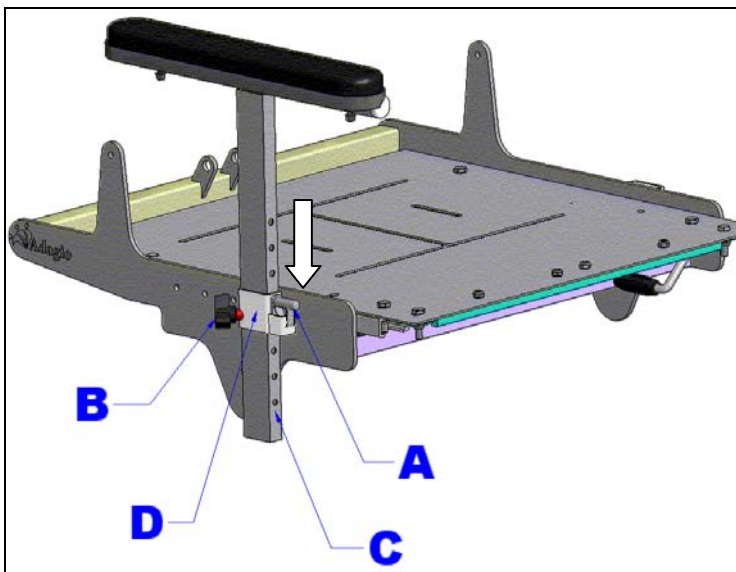


Figure 20 : Appui-bras en "T" réglable en hauteur.

1. Dévisser un peu la manette de blocage (B) pour permettre au tube d'appui-bras (C) de coulisser dans le socle (D).
2. Appuyer sur la manette (A) dans le sens de la flèche et soulever ensuite l'appui-bras en le tenant par la garniture d'appui-bras, afin de le faire coulisser pour l'ajuster à la hauteur désirée ou de confort. Il devrait y avoir un petit "déclic" à chaque hauteur d'ajustement vous indiquant que la manette (A) a verrouillée la nouvelle hauteur d'ajustement.
3. Resserrer la manette de blocage (B) pour un ajustement permanent.



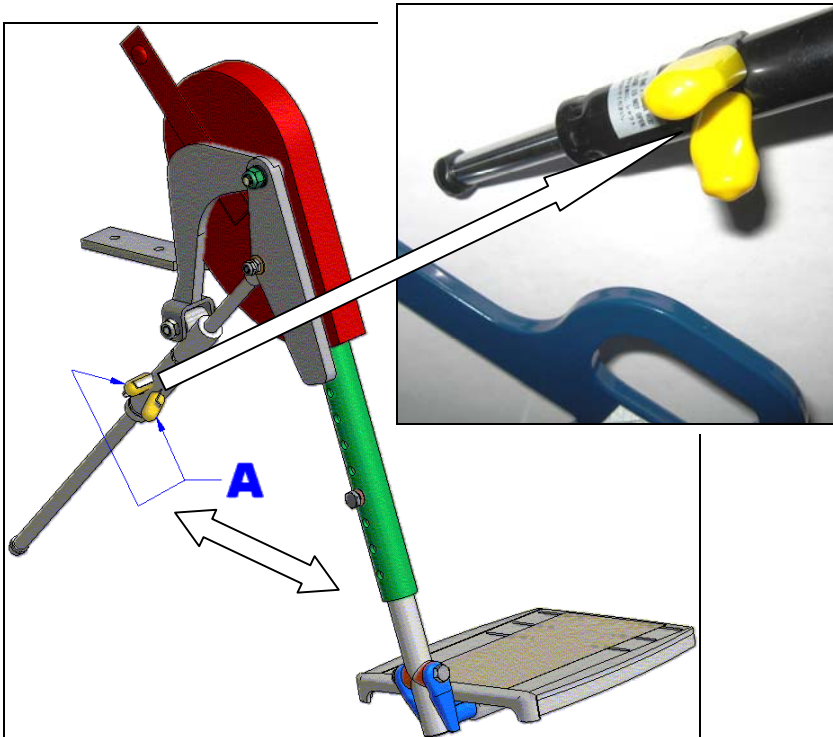
Il peut être dangereux de soulever le fauteuil, en le maintenant par les appuis-bras.

5.1.2 ENLEVER

1. Dévisser un peu la manette de blocage (B) pour permettre au tube d'appui-bras (C) de coulisser dans le socle (D) (voir; figure 20).
2. Appuyer sur la manette (A) dans le sens de la flèche et soulever ensuite l'appui-bras en le tenant par la garniture d'appui-bras, afin de le faire coulisser pour le retirer complètement du socle d'appui-bras (D).

5.2 UTILISATION DES APPUIS-JAMBES ÉLÉVATEUR / COMPENSATEUR

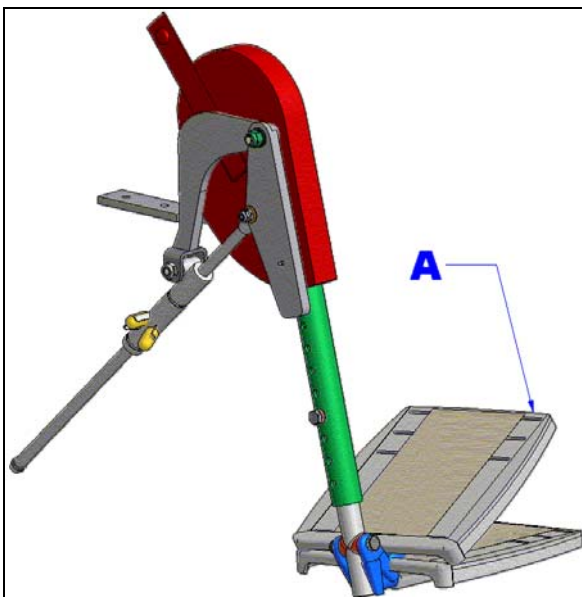
5.2.1 ESCAMOTER



1. Pour escamoter les appuis-pieds, vous devrez premièrement, retirer vos pieds des palettes (ou être aidé par une autre personne).
2. Puis en exerçant une pression en pinçant les manettes (**A**) (voir ; figure 21), le vérin d'appui-pied permettra d'ajuster l'angle d'ouverture des tubes d'appui-pied ou encore de les escamoter complètement sous le siège pour faciliter les transferts.

Figure 21 : Appui-pied escamotable sous le siège.

5.2.2 RABATTRE LES PALETTES



Pour permettre un meilleur dégagement sous le siège lorsque les appuis-pieds sont escamotés, les palettes peuvent être rabattues.

1. Prendre la palette (**A**) et la relever contre le tube d'appui-pied (voir ; figure 22).

Figure 22 : Appui-pied palette rabattable.

5.3 DOSSIER


5.3.1 DOSSIER INCLINABLE PAR VÉRIN



Pour incliner le dossier inclinable avec vérin au gaz, vous devez appuyer sur la poignée située à l'arrière du dossier sur le montant de dossier (voir; figure 23).

Figure 23 : Poignée du dossier inclinable avec vérin au gaz.

5.4 BASCULER L'ASSISE

L'  Adagio est muni d'une bascule de siège. Celle-ci permet de basculer l'ensemble de l'assise vers l'arrière ou vers l'avant.

- **NOTE** : Avant de manœuvrer le mécanisme de bascule, mettre les freins d'immobilisation en place (section 5.5.1).

5.4.1 BASCULER VERS L'ARRIÈRE

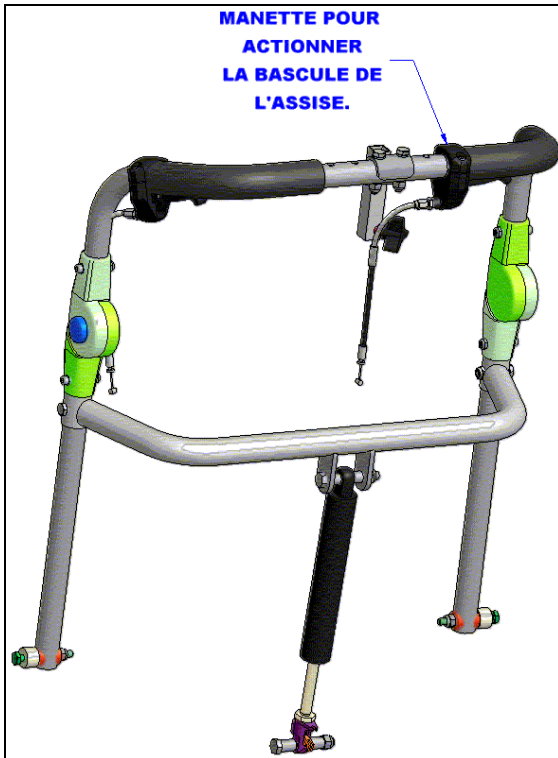
1. Se placer derrière le fauteuil et saisir la poignée de bascule (voir; figure 24);
2. Exercer une pression maintenue sur la poignée puis accompagner le mouvement de l'assise vers l'arrière ;
3. Relâcher la poignée lorsque la position choisie est atteinte.



Lorsque vous inclinez l'assise, il se peut que, dans certaines configurations, le fauteuil devienne instable. Faites un essai avant de laisser une personne dans un fauteuil dont l'assise a été basculée.

4. Pour remettre l'assise dans sa position horizontale, procéder de la même façon, mais il faut exercer un léger effort vers le haut en maintenant la poignée.
5. Relâcher la poignée lorsque l'assise est dans la bonne position.

5.4.2 BASCULER VERS L'AVANT

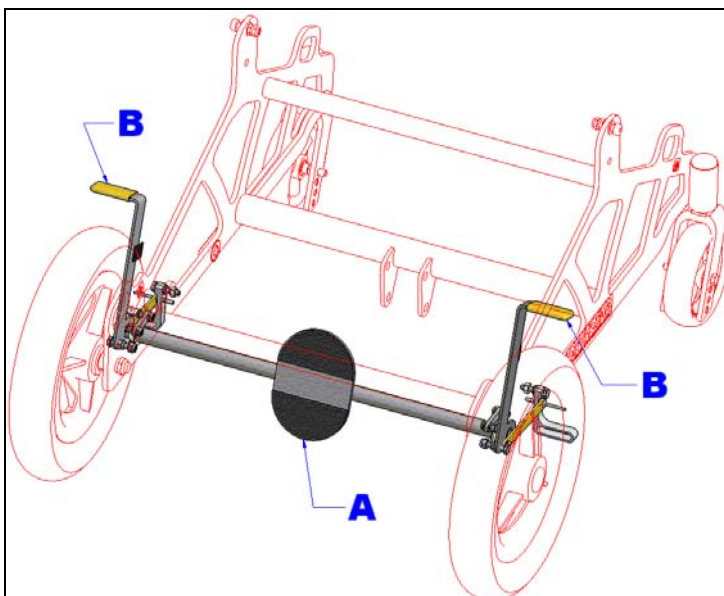


Il faut d'abord dégager la butée de fin de course (section 4.4.3; figure 9). Cette fin de course correspond à la position horizontale de l'assise. Lorsqu'elle est en position dégagée, l'assise peut être basculée vers l'avant afin d'aider la personne à se relever ;

Figure 24 : Poignée de la bascule de siège avec vérin au gaz.

5.5 FREINS D'IMMOBILISATION

5.5.1 FREIN BLOCAGE AU PIED (OU MAIN)



Le frein au pied est activé par l'aidant, à l'arrière du fauteuil. Il n'y a pas d'ajustement de position des roues arrière possible.

1. Pour l'actionner, simplement appuyer sur la pédale centrale (**A**), à l'arrière du fauteuil ou utiliser les mains avec les (2) poignées recourbées (**B**) de chaque côté (voir; figure 25).
2. Pour l'enlever, simplement appuyer au haut de la pédale centrale ou soulever le bas de la pédale centrale (**A**) ou encore utiliser les mains avec les (2) poignées recourbées (**B**) de chaque côté (voir; figure 25).

Figure 25 : Actionner le frein au pied.

5.6 CEINTURE DE MAINTIEN

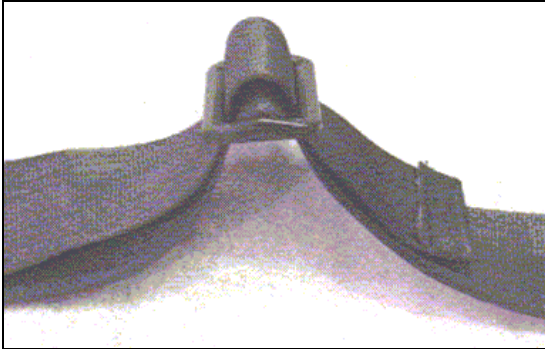


Figure 26-A : Ajustement de la longueur de la ceinture.



Ne jamais modifier l'assemblage ou la fixation de votre ceinture.



Dans le transport adapté, la ceinture fournie avec votre fauteuil, ne peut pas être utilisée comme ceinture d'ancrage au transporteur.

Il est important pour votre confort et sécurité que la ceinture fournie avec le fauteuil soit ajustée à votre taille.

Pour ajuster la longueur de la ceinture, faire coulisser la sangle dans les boucles de plastique en vous assurant que celle-ci suive bien la direction représentée à la figure 26-A.

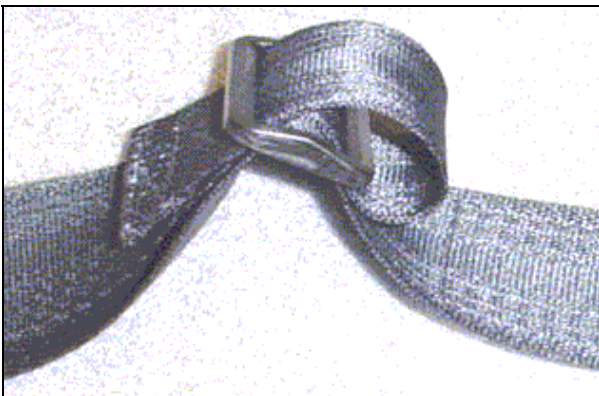


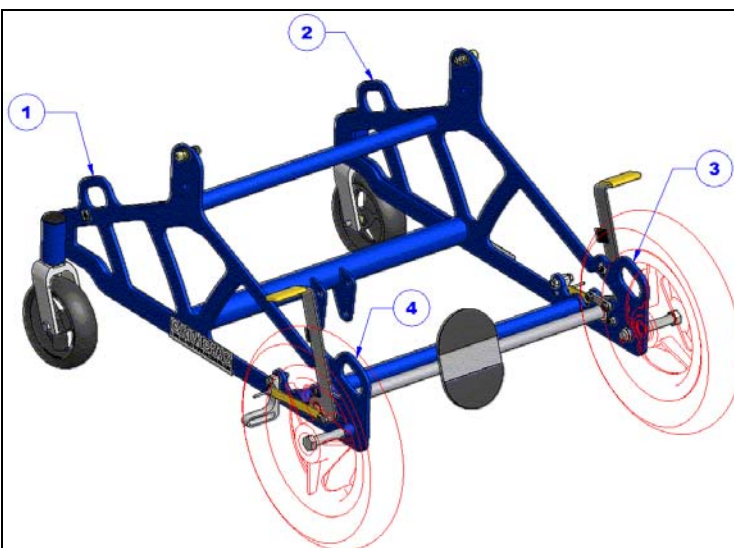
Figure 26-B : Empêcher le désajustement de la ceinture.

NOTE: La partie libre doit toujours dépasser de trois (3) pouces la boucle de plastique.

Si vous désirez empêcher son désajustement, repasser la partie libre dans la boucle comme montrée à la figure 26-B.

5.7 TRANSPORT

5.7.1 LOCALISATION DES ANNEAUX D'ANCRAGE



Afin d'immobiliser votre fauteuil durant le transport, celui-ci est muni de quatre (4) anneaux d'ancrage. Deux (2) à l'avant et deux (2) à l'arrière (voir; figure 27).

NOTE: Si vous demeurez assis dans votre fauteuil pendant le transport, il faudra utiliser une ceinture de sécurité indépendante de votre fauteuil. Celle-ci sera généralement du même type que celles utilisées pour la conduite automobile.



Ne jamais utiliser autre chose que ces anneaux d'ancrage lors d'un transport dans un véhicule.

Figure 27 : Localisation des anneaux d'ancrage pour le transport du fauteuil.

5.7.2 CONSIGNES POUR LE TRANSPORT

- Vérifier que les freins immobilisent complètement votre fauteuil ;
- Replacer le dossier inclinable dans la position relevée ;
- Replacer le mécanisme de bascule en position de conduite (l'assise à l'horizontale) ; ne jamais faire fonctionner le mécanisme de bascule lors du transport ;
- Installer votre ceinture de maintien sans qu'elle n'ait trop de jeu ;
- Abaisser les appuis-pieds élévateurs ;
- Toujours utiliser votre ceinture de maintien ;
- **ORTHOFAB** n'assume aucune responsabilité quant aux risques encourus par l'utilisation du fauteuil en tant que siège dans un transport en commun ou privé ;
- Votre fauteuil est muni d'anneaux d'ancrage pour le sécuriser en cas de transport. Ces ancrages ne peuvent pas se substituer aux systèmes de retenue homologués des véhicules de "Transport Canada" ;
- Ne pas soulever le fauteuil par ses composants détachables (appuis-bras, appuis-pieds, etc...).

6 ENTRETIEN


PROCÉDURE D'ENTRETIEN

<p>Pour fonctionner adéquatement et de façon sécuritaire, votre fauteuil, comme tout autre véhicule, a besoin de soins. Un entretien de routine augmentera la durée de vie et l'efficacité de votre fauteuil.</p> <p>Une fois l'an, apportez votre fauteuil chez un détaillant qualifié ou un centre autorisé pour une inspection en profondeur et un entretien. Un nettoyage régulier révélera les pièces nécessitant un ajustement ou usées et permettra ainsi une utilisation sécuritaire de votre fauteuil.</p> <p>Liste des points à vérifier</p> <p>Des ajustements initiaux doivent être faits selon vos besoins personnels. Pour tout entretien subséquent, suivre la procédure suivante :</p>	À la livraison	Hebdomadairement	Mensuellement	Périodiquement
1. Général Le fauteuil roule en ligne droite, il ne tire pas d'un côté.	X			X
2. Freins d'immobilisation N'interfèrent pas avec les roues lorsque vous roulez, s'engagent et se désengagent facilement. Les points mobiles ne sont ni lâches, ni usés.	X		X	
3. Appui-pelvien Vérifier si métal déformé ou protubérant, s'assurer que toutes les attaches sont bien solides.	X			X
4. Appuis-bras Solides mais facile à déclencher.	X			X
5. Garnitures d'appui-bras Vérifier si déchirures - voir à ce que la base soit bien assise sur le tube.	X			X
6. Toiles de siège et dossier Vérifier si déchirures ou affaissement.	X			
7. Déclencheur à gâchette et câble Les câbles relâchent complètement et les poignées reprenant leur place lorsque relâchées.	X	X		X
8. Vérins de bascule ou dossier Vérifier si fuite d'huile.	X			X
9. Roues arrière 12 po. Tension adéquate au niveau des roulements scellés et de l'écrou.	X	X		X
10. Assise ajustable en profondeur Vérifier si coulisse bien, sinon, nettoyer les rails et mettre de la graisse.	X			X
11. Roues avant S'assurer que la tension est adéquate en faisant pivoter la roue, elle devrait s'arrêter graduellement. Ajuster le roulement, si la roue oscille ou s'arrête abruptement. ATTENTION : Comme pour tout autre véhicule, les roues et les pneus doivent être vérifiés périodiquement pour des signes d'usure et remplacés, si nécessaire.	X	X		
12. Pneus Vérifier si usure. *Si pneumatiques, vérifier la pression d'air.	X		X	
13. Nettoyage Nettoyer et cirer toutes les pièces - nettoyer les garnitures.				X

7 GUIDE DÉPANNAGE

Fauteuil tire à droite	Fauteuil tire à gauche	Fauteuil difficile à propulser	Roues avant oscillantes	Bruits ou grincements	SOLUTIONS
X	X	X			Vérifier l'état des pneus.
		X	X	X	Vérifier le serrage des vis et écrous
X	X		X		S'assurer que les 2 roues avant touchent le sol en <i>même</i> temps.
X	X				Vérifier l'ajustement des axes de roues arrière.
X	X	X			Vérifier le roulement des roues avant et arrière.
X	X				Vérifier le roulement des fourches avant et arrière.
		X			Vérifier si les freins sont appliqués.

8 GARANTIES

ORTHOFAB garantit la **base de positionnement**  contre tout défaut de fabrication pour une période de un (1) an à compter de la date de livraison. Cette garantie couvre les composants et compléments du fauteuil à l'exception des pneus, chambres à air et les recouvrements de siège, de dossier et d'appuis-bras, dont la garantie est de un (1) mois.

ORTHOFAB réparera ou remplacera toute pièce défectueuse à condition qu'elle soit retournée soigneusement emballée pour prévenir tout autre dommage et envoyée (port payé) à un distributeur autorisé **ORTHOFAB** et ce, durant la période de validité de la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces mécaniques ou composants endommagés par abus, négligence, accident, usure normale ou installation non autorisée par **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB garantit la disponibilité des composants et pièces nécessaires au fonctionnement des fauteuils pour une période de cinq (5) ans à compter de la date de livraison.

La présente est donnée en lieu de toute autre garantie écrite, tacite ou statutaire. La responsabilité d'**ORTHOFAB** est limitée à la réparation ou au remplacement de toute pièce ou composant, selon les termes susmentionnés.

Exclusions et limitations

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux produits qui ont fait l'objet de négligence ou d'accident, d'utilisation, d'entretien ou d'entreposage défectueux, d'utilisation ou de service anormaux. De plus, elle ne s'applique pas aux produits endommagés par suite d'une réparation ou d'une modification d'un élément constitutif sans le consentement exprès d'**ORTHOFAB**, ni aux réparations et aux modifications non effectuées par un distributeur autorisé **ORTHOFAB**, et ni aux produits endommagés en raison de circonstances indépendantes de la volonté d'**ORTHOFAB**.

La garantie est limitée à la réparation et, à la discrétion absolue d'**ORTHOFAB**, au remplacement de matériel défectueux tel que prévu aux présentes. À l'exception des garanties prévues aux présentes, **ORTHOFAB** n'accorde, relativement à ses produits, aucune garantie expresse ou implicite, légale ou conventionnelle, y compris pour vice caché, ni aucune garantie implicite de qualité marchande ou de convenance visant un usage particulier, sauf stipulation contraire aux présentes.

La garantie expresse stipulée ci-dessus se substitue à toute responsabilité ou obligation d'**ORTHOFAB** pour ce qui concerne les dommages provenant ou se rapportant aux produits **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB ne peut, en aucun cas, être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, même si **ORTHOFAB** a été informée de la possibilité de tels dommages. La garantie du distributeur est expressément limitée à la réparation et au remplacement des produits non conformes tel que prévu aux présentes ou au remboursement d'une somme ne dépassant pas le prix d'achat du matériel en cause.

Les stipulations ci-dessus constituent la déclaration de garantie complète et exclusive qui s'applique aux produits **ORTHOFAB** et l'emporte sur toute proposition ou entente antérieure, oralement ou par écrit, et sur toute autre communication entre **ORTHOFAB** et un distributeur particulier relativement à la garantie **ORTHOFAB**.

ORTHOFAB n'assume aucun risque lié aux dommages subis en cours de transport.

ORTHOFAB n'accorde aucune autre garantie que celle qui est prévue ci-dessus. Toutes les garanties, y compris les garanties implicites de qualité marchande et de convenance visant un usage particulier sont limitées à la période indiquée ci-dessus à partir de la date d'achat. **ORTHOFAB** ne peut être tenue responsable pour les dommages particuliers, indirects ou consécutifs, qu'ils soient de nature contractuelle, qu'ils résultent d'un délit ou d'une autre cause.

NOTES:

- Les composants échangés sous cette garantie, seront couverts par la garantie originale.
- Si un composant est retourné pour l'application de cette garantie, mais est considéré par **ORTHOFAB** comme fonctionnel. Le composant sera retourné au client.



Centre de service à la clientèle

2160, De Celles
Québec (Québec)
G2C 1X8

Tél. : 1.800.463.5293 (Canada)
418.847.5225
Fax. : 418.847.7961

526-00080-00_ADAGIO.docx